

**Протокол № 6**  
**Заседания Совета директоров**  
**Акционерного Общества «Майкубен Вест**  
**Холдинг» («Общество»)**

**Minutes No 6**  
**of meeting of the Board of Directors**  
**Maikuben West Holding Joint Stock Company**  
**("the Company")**

г. Алматы

5 ноября 2013 г.

Almaty

November 5, 2013

**Полное наименование и место нахождения исполнительного органа:**

АО «Майкубен Вест Холдинг», Республика Казахстан, 050059, г. Алматы, проспект Достык, 117/6, офис 605.

**Full name and location of the executive body:**

Maikuben West Holding JSC, 117/6 Dostyk avenue, office 605, Almaty, 050059, the Republic of Kazakhstan

**Дата проведения заседания:** 5 ноября 2013 года

**Time of holding the meeting:** November 5, 2013

**Место проведения заседания:** офис АО «Майкубен Вест Холдинг», г. Алматы, проспект Достык, 117/6, офис 605.

**The venue of holding the meeting:** 117/6 Dostyk avenue, office 605, Almaty, office of Maikuben West Holding JSC

**Время проведения заседания:**

открыто в 10 час. 00 мин.  
закрыто в 10 час. 40 мин.

**Timing of the meeting:**

Commenced at 10 o'clock 00 minutes  
Closed at 10 o'clock 40 minutes

**На заседании участвовали:**

**At the meeting the following members took part in:**

**Члены Совета директоров:**

- 1) Председатель Совета Директоров г-н **Азамат Чинетов**;
- 2) Член Совета Директоров, г-н **Евгений Алексеев**;
- 3) Член Совета директоров, Независимый директор, г-жа **Раушан Сагдиева**;
- 4) Член Совета директоров, Независимый директор, г-жа **Гаухар Косакова**.

**Members of the Board of directors:**

- 1) **Mr. Azamat Chinetov**, Chairman of the Board of Directors;
- 2) **Mr. Yevgeniy Alexeyev**, Member of the Board of Directors;
- 3) **Mrs. Raushan Sagdiyeva**, Member of the Board of Directors, Independent Director;
- 4) **Mrs. Gaukhar Kossakova**, Member of the Board of Directors, Independent Director

В соответствии с положениями пункта 1 статьи 58 Закона Республики Казахстан от 13 мая 2003 «Об акционерных обществах» («Закон») кворум заседания Совета директоров соблюден и правомочен принимать решения.

Заседание открыл Председатель Совета директоров АО «Майкубен Вест Холдинг» **Азамат Чинетов**, который отметил, что:

- заседание Совета директоров правомочно начать работу, так как кворум заседания Совета директоров соблюден;
- в соответствии с Уставом Общества решение Совета директоров принимается единогласным решением всех членов Совета директоров, присутствующих на заседании.

In accordance with provisions of the clause 58.1. of the Law of the Republic of Kazakhstan of May 13, 2003 "On Joint Stock Companies" ("the Law") the Board of Director's quorum was present and legally qualified to make decisions.

The meeting has been opened by the Chairman of the Board of Directors of Maikuben West Holding JSC – **Azamat Chinetov**, who has stated that:

- the meeting of the Board of Directors is legally qualified to be proceeded, as the quorum of the meeting of the Board is presented;
- in accordance with the Charter of the Company, the decision of the Board of Directors shall be made unanimously by all Board's members present at the meeting.

**Повестка дня заседания Совета директоров: Proposed Agenda:**

1. Выплата работникам ТОО «Майкубен-Вест» бонуса согласно п. 5.6 Коллективного договора

1. Bonus payout for the Maikuben West LLP's employees according to the article 5.6 of the Collective agreement

**Председатель** предложил членам Совета директоров выступить по вопросам Повестки дня заседания Совета директоров («Повестка дня»).

**The Chairman** offered members of the Board of Directors to make their proposals regarding the Agenda of the Meeting of the Board of the Directors ("Agenda")

**По вопросу 1 Повестки дня** Председатель Совета директоров АО «Майкубен Вест Холдинг» Азамат Чинетов сообщил, что в Общество послупил запрос от ТОО «Майкубен-Вест» касательно выплаты работникам ТОО «Майкубен-Вест», отработавшим в 2013 году не менее 8 (восьми) месяцев и числящимся на предприятии на 1 октября 2013 года, стоимости 10 (десяти) тонн угля, в соответствии с п. 5.6 Коллективного договора. Согласно запроса Товарищество просит согласовать сумму выплаты в размере 32'037'640 (тридцать два миллиона тридцать семь тысяч шестьсот сорок) тенге

**On the issue 1 of the Agenda** Chairman of the Board of Directors of Maikuben West Holding JSC Azamat Chinetov informed that Company received request from Maikuben-West LLP regarding payment of bonuses in the amount of cost of 10 (ten) ton of coal to all Company's employees hired on and being employed for at least 8 (eight) months and are actively employed as of October 1, 2013 according to the article 5.6 of the Collective agreement. According to the request Partnership asks to approve total amount of payment - KZT 32'037'640 (thirty two million thirty seven thousand six hundred forty)

**Члены Совета директоров по вопросу 1 Повестки дня проголосовали:**

По вопросу 1 Повестки дня: «За» - единогласно (100% от общего числа присутствующих членов Совета директоров); «Против» - нет; «Воздержавшиеся» - нет.

**The members of the Board of Directors have voted on the issue 1 of the Agenda as follows:**

On the issues of the Agenda: "For" - unanimously (100% of the total number of present members of the Board of Directors); "Against" - no; "Abstainers" - no.

**Итоги тайного голосования по вопросу 1 Повестки дня:**

По вопросу 1 Повестки дня: «За» - единогласно (Чинетов А., Алексеев Е., Сагдиева Р., Косакова Г.); «Против» - нет; «Воздержавшиеся» - нет.

**Results of secret voting on the issue 1 of the Agenda:**

By issues of the Agenda: "For" - unanimously (Chinetov A., Alexeyev Y., Sagdiyeva R., Kossakova G.); "Against" - no; "Abstainers" - no.

Все вопросы Повестки дня обсуждены и заседание объявлено закрытым.  
No further points were discussed and the meeting was closed.

**РЕШЕНО:**

**RESOLVED TO:**

1. В соответствии с п. 5.6 Коллективного договора выплатить работникам ТОО «Майкубен-Вест», отработавшим в 2013 году не менее 8 (восьми) месяцев и числящимся на предприятии на 1 октября 2013 года, стоимость 10 (десяти) тонн угля.

1. Pay out bonuses in the amount of cost of 10 (ten) ton of coal to all Company's employees hired on and being employed for at least 8 (eight) months and are actively employed as of October 1, 2013 according to the article 5.6 of the Collective agreement.

2. Определить общий размер выплаты - 32'037'640 (тридцать два миллиона тридцать семь тысяч шестьсот сорок) тенге.

2. Determine total amount of payment - KZT 32'037'640 (thirty two million thirty seven thousand six hundred forty).

Председатель заседания /  
Chairman of the Meeting



г-н Азамат Чинетов  
Mr. Azamat Chinetov

Секретарь заседания /  
Secretary of the Meeting

Г-н Евгений Алексеев  
Mr. Yevgeniy Alexeyev

**Согласование вопросов повестки дня/ Approval of the issues**

Настоящим подтверждается согласие с  
решениями, принятыми на данном  
заседании:

By signing here below I confirm my  
conformity with the decisions made at this  
meeting:

Г-жа Раушан Сагдиева,  
Директоров, Независимый  
«Майкубен Вест Холдинг»

Член Совета  
директор АО

Mrs. Raushan Sagdiyeva, Member of the Board  
of Directors, Independent Director of "Maikuben  
West Holding JSC

Г-жа Гаухар Косакова,  
Директоров, Независимый  
«Майкубен Вест Холдинг»

Член Совета  
директор АО

Mrs. Gaukhar Kossakova, Member of the Board  
of Directors, Independent Director of "Maikuben  
West Holding"